



Baby Moments



BAGNO CORPO senza lacrime

TENDERNESS

BODY WASH no-tears



con COTONE e GLICERINA with Cotton and Vegetal Glycerin

93% NATURAL ORIGIN FORMULA

100% RECYCLED PLASTIC BOTTLE

DERMATOLOGICAMENTE TESTATO Dermatologically Tested

BABY SKIN

IT_Bagno Corpo senza lacrime - Tenderness - Formula 93% di origine naturale, arricchita con estratto di cotone, nutriente, e glicerina vegetale; rispetta l'equilibrio idrolipidico della pelle sottile dei neonati. Dermatologicamente e oftalmologicamente testato. Modo d'uso: versare una piccola quantità sul palmo della mano, inumidire, applicare con un delicato massaggio poi risciacquare.

EN_No tears body wash - Tenderness - Formula with 93% of natural origin ingredients, enriched with nourishing cotton extract and vegetable glycerine; respects the hydrolipidic balance of the thin, delicate skin of newborn babies. Dermatologically and ophthalmologically tested. Instructions for use: pour a small amount into the palm of your hand, moisten, apply with a gentle massaging motion and then rinse.

IT_93% ingredienti di origine naturale. EN_93% natural origin ingredients.
IT_Bottiglia 100% plastica riciclata. EN_Bottle made with 100% recycled plastic.

INGREDIENTS, INCI UE (USA) ингредиенты, Склад: AQUA (WATER), COCAMIDOPROPYL BETAINE, DISODIUM LAURETH SULFOSUCCINATE, GLYCERIN, PEG-200 HYDROGENATED GLYCERYL PALMATE, GOSSYPIUM HERBACEUM SEED EXTRACT (GOSSYPIUM HERBACEUM (COTTON) SEED EXTRACT), PARFUM (FRAGRANCE), DECYL GLUCOSIDE, PHENOXYETHANOL, 1,2-HEXANEDIOL, PEG-7 GLYCERYL COCOATE, BENZOIC ACID, GLYCERYL OLEATE, LAURETH-2, COCO-GLUCOSIDE, LACTIC ACID.

500mL e Fl. oz. 16.9

Artsana S.p.A.
Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com - Made in Italy إيطاليا صنع في إيطاليا
Сделано в Италии



ES_93% de los ingredientes de origen natural. PT_93% de ingredientes de origem natural. FR_93% d'ingrédients d'origine naturelle. DE_93% Inhaltsstoffe natürlichen Ursprungs. PL_93% składników pochodzenia naturalnego. EL_93% συστατικά φυσικής προέλευσης. HR_93% sastojaka prirodnog podrijetla. TR_%93 doğal kökenli içerik. HU_93%-ban természetes összetevők. RO_Ingrediente de origine naturală în proporție de 93%. BG_93% съставки с натурален произход. SR_93% sastojaka prirodnog porekla. RU_93% ингредиентов - природного происхождения. CZ_93% ingredienci přírodního původu. UK_93% ингредиентов природного походження. KO_93% 천연유래성분.

AR_مكونات طبيعية المنشأ بنسبة 93%
ES_Botella de plástico 100% reciclado. PT_Frasco com 100% de plástico reciclado. FR_Flacon 100% en plastique recyclé. DE_Flasche aus 100% recyceltem Kunststoff. PL_Butelka wykonana w 100% z plastiku z recyklingu. EL_Φιάλη κατά 100% από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR_Boca od 100% reciklirane plastike. TR_%100 geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU_A palack 100%-ban újrahasznosított műanyagból készült. RO_Flacon din plastic reciclat 100%. BG_Бутилка 100% рециклирана плас тмаса. SR_Boca napravljena od 100% reciklirane plastike. RU_Флакoн из пол ностью переработанного пластика. CZ_Nádoba ze 100% recyklovaného plástu. UK_Тюбик на 100% з переробл еної пластмаси. KO_100% 재생 플라스틱으로 제작된 용기.

AR_العبوة مصنوعة من بلاستيك معاد تدويره بنسبة 100%.
ES_Gel de Baño sin lágrimas - Tenderness - Fórmula al 93% de origen natural enriquecida con extracto de algodón, nutritivo, y glicerina vegetal; respeta el equilibrio hidrolipidico de la piel delicada del bebé. Dermatológica y oftalmológicamente probado. Modo de empleo: vierta una pequeña cantidad en la palma de la mano, humedezca, aplique con un suave masaje y luego enjuague.

EL_Μπάνιο σώματος χωρίς δάκρυα - Tenderness - Συνθετή 93% φυσικής προέλευσης εμπλουτισμένη με εκχύλιμα βαμβάκιου, θρεπτικό, και φυτική γλυκερίνη; σεβεται την υδρολιπιδική ισορροπία του λεπτού δέρματος των νεογνών. Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένο. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού, βρέξτε, απλώστε με απαλό μασάζ και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

HR_Kupka za tijelo bez suza - Tenderness - Formula s 93% sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena hranjivim ekstraktom pamuka i glicerinom biljnog podrijetla; poštuje hidrolipidnu ravnotežu tanke kože novorođenčadi. Dermatološki i oftalmološki ispitano. Način uporabe: izlijte na dlan mali količinu, navlažite, nanesite blago masirajući pa isperite.

TR_Göz yakmayan vücut şampuanı - Tenderness - Besleyici pamuk özü ve bitkisel gliserin ile zenginleştirilmiş %93 doğal içerikli formül; yenidogan bebeklerin ince, hassas cildinin hidrolipidik dengesine saygi duyar. Dermatolojik ve oftalmolojik olarak test edilmiştir. Kullanım talimatları: avucunuzun içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, nazikçe masaj yaparak uygulayın ve ardından durulayın. Sorumlu kişi: Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş., Eski Usküdar Yolu Erkut Sokak Uzer Plaza No:4/1 Kat:12 Ataşehir- Istanbul TÜRKİYE Tel: 0 216 570 30 30

UK_Гель для купання Без Слез, 500 мл Tenderness - Вікова група: від 0 міс. Проїшов дерматологічний та офтальмологічний контроль. Спосіб застосування: налейте невелику кількість на долоню, змочіть, нанесіть легкими масажними рухами, змийте. Виробник: Артана С.п.А., вул. Сальдаріні Кателлі 1, 22070 Грандате (Комо), Італія. Імпортер: ТОВ "Мілленіум Трейд", Київ-03150, вул. Фізкультурни 28, тел. 323-09-01. www.chicco.com.ua

PT_Espuma de Banho Corpo sem lágrimas - Tenderness - Fórmula com 93% de ingredientes de origem natural, enriquecida com extrato de algodão nutritivo, glicerina vegetal; respeita o equilíbrio hidrolipidico da pele delicada dos recém-nascidos. Dermatologicamente e oftalmologicamente testado. Modo de utilização: deite uma pequena quantidade na palma da mão, humedeça, aplique com uma massagem delicada e depois enxague.

FR_Bain corps sans larmes - Tenderness - Formule à 93% d'origine naturelle enrichie en extrait de coton, aux propriétés nourrissantes, et glycérine végétale; respecte l'équilibre hydrolipidique de la peau délicate de bébé. Testé dermatologiquement et ophthalmologiquement. Mode d'emploi: versez une petite quantité dans le creux de la main, humidifiez, appliquez et masser délicatement, puis rincer.

DE_Körperbad "ohne Tränen" - Tenderness - Formel mit 93% natürlichem Ursprung, angereichert mit nährendem Baumwollextrakt und pflanzlichem Glycerin; respektiert das Hydrolipid-Gleichgewicht der empfindlichen Haut von Babys. Dermatologisch und augenärztlich getestet. Anwendung: eine kleine Menge auf die Handfläche geben, anfeuchten mit einer sanften Massage auftragen und abspülen.

PL_Płyn do kąpieli, bez łez - Tenderness - Zawiera 93% składników pochodzenia naturalnego, wzbogacony ekstraktem z bawełny o właściwościach odżywczych i gliceryną roślinną; chroni równowagę hydrolipidową delikatnej skóry noworodków; Przetestowano dermatologicznie i oftalmologicznie. Sposób użycia: nalać niewielką ilość na dłoń, zwilżyć, nałożyć delikatnie masując, a następnie spłukać.

EL_Μπάνιο σώματος χωρίς δάκρυα - Tenderness - Συνθετή 93% φυσικής προέλευσης εμπλουτισμένη με εκχύλιμα βαμβάκιου, θρεπτικό, και φυτική γλυκερίνη; σεβεται την υδρολιπιδική ισορροπία του λεπτού δέρματος των νεογνών. Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένο. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού, βρέξτε, απλώστε με απαλό μασάζ και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

HR_Kupka za tijelo bez suza - Tenderness - Formula s 93% sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena hranjivim ekstraktom pamuka i glicerinom biljnog podrijetla; poštuje hidrolipidnu ravnotežu tanke kože novorođenčadi. Dermatološki i oftalmološki ispitano. Način uporabe: izlijte na dlan mali količinu, navlažite, nanesite blago masirajući pa isperite.

TR_Göz yakmayan vücut şampuanı - Tenderness - Besleyici pamuk özü ve bitkisel gliserin ile zenginleştirilmiş %93 doğal içerikli formül; yenidogan bebeklerin ince, hassas cildinin hidrolipidik dengesine saygi duyar. Dermatolojik ve oftalmolojik olarak test edilmiştir. Kullanım talimatları: avucunuzun içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, nazikçe masaj yaparak uygulayın ve ardından durulayın. Sorumlu kişi: Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş., Eski Usküdar Yolu Erkut Sokak Uzer Plaza No:4/1 Kat:12 Ataşehir- Istanbul TÜRKİYE Tel: 0 216 570 30 30

UK_Гель для купання Без Слез, 500 мл Tenderness - Вікова група: від 0 міс. Проїшов дерматологічний та офтальмологічний контроль. Спосіб застосування: налейте невелику кількість на долоню, змочіть, нанесіть легкими масажними рухами, змийте. Виробник: Артана С.п.А., вул. Сальдаріні Кателлі 1, 22070 Грандате (Комо), Італія. Імпортер: ТОВ "Мілленіум Трейд", Київ-03150, вул. Фізкультурни 28, тел. 323-09-01. www.chicco.com.ua

TR_Göz yakmayan vücut şampuanı - Tenderness - Besleyici pamuk özü ve bitkisel gliserin ile zenginleştirilmiş %93 doğal içerikli formül; yenidogan bebeklerin ince, hassas cildinin hidrolipidik dengesine saygi duyar. Dermatolojik ve oftalmolojik olarak test edilmiştir. Kullanım talimatları: avucunuzun içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, nazikçe masaj yaparak uygulayın ve ardından durulayın. Sorumlu kişi: Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş., Eski Usküdar Yolu Erkut Sokak Uzer Plaza No:4/1 Kat:12 Ataşehir- Istanbul TÜRKİYE Tel: 0 216 570 30 30

HU_Könnymentes fürdető - Tenderness - 93%-ban természetes eredetű összetevőkből álló formula tápláló gyapotkivonattal és növényi glicerinmel dúsítva; fenntartja az újszülöttek vékony, érzékeny bőrének hidrolipid egyensúlyát. Bőrgyógyászatiilag és szemészetiileg tesztelt. Használati útmutató: öntsön egy kis mennyiséget a tenyérére, nedvesítsé meg, vigye fel óvatosan masszírozó mozdulatokkal, majd öblítse le.

RO_Spumă de baie fără lacrimi - Tenderness - Formulă 93% de origine naturală, îmbogățită cu extract de bumbac, substanțe nutritive și glicerină vegetală; respectă echilibrul hidrolipidic al pielii subțiri a bebelușilor. Testat dermatologic și oftalmologic. Mod de utilizare: vărsați o cantitate mică în palmă, umeziți, aplicați cu un masaj delicat, apoi clătiți.

BG_Душ гел без сълзи - Tenderness - Формула 93% натурален произход, обогатена с екстракт от памук, подхранваща, и растителен глицерин; не нарушава хидролипидния баланс на нежната бебешка кожа. Дерматологично и офтальмологично тестван. Начин на употреба: изсипете малко количество в дланта на ръката, навлажнете, нанесете с леки масажни движения, след това изплакнете.

SR_Kupka bez suza - Tenderness - Formula sa 93% sastojcima prirodnog porekla obogaćena ekstraktom pamuka i biljnim glicerinom; neguje i brine o hidrolipidnom balansu tanke, nežne kože novorođenčadi. Dermatološki i oftamološki testirano. Uputstvo za upotrebu: Sipajte maju, količinu na dlan, naktvasite, nanesite nežnim masiranjem, a zatim isperite. Zemlja porekla: Italija; Odgovorno lice za Srbiju: KEPPROM DOO, ul.Glavna br.18, Beograd, tel. 011/2084388, email: office@kepprom.com

RU_Пена для ванны - Tenderness - Формула без слез на 93% натурального происхождения, обогащенная экстрактом хлопка, питающим гидролипидный баланс тонкой кожи новорожденных. Положительные результаты дерматологического и офтальмологического контроля. Способ применения: налейте небольшое количество на ладонь, увлажните, нанесите, слегка массируя, затем ополосните.

CZ_Tělový šampón, nedráždivý - Tenderness - 93% přírodní složeni, obohaceny o výtažek z bavlny a rostlinný glycerin, vyživující; je vhodný pro hydrolipidickou rovnováhu jemné pokožky novorozenců. Dermatologicky a oftalmologicky testováno. Způsob použití: nalijte malé množství na dlan, navlhčete, jemně masírujte do pokožky a pak opláchněte.

UK_Гель для купання Без Слез, 500 мл Tenderness - Вікова група: від 0 міс. Проїшов дерматологічний та офтальмологічний контроль. Спосіб застосування: налейте невелику кількість на долоню, змочіть, нанесіть легкими масажними рухами, змийте. Виробник: Артана С.п.А., вул. Сальдаріні Кателлі 1, 22070 Грандате (Комо), Італія. Імпортер: ТОВ "Мілленіум Трейд", Київ-03150, вул. Фізкультурни 28, тел. 323-09-01. www.chicco.com.ua

KO_눈이 따갑지 않은 보디 워시 - Tenderness - 영양이 풍부한 목화 추출물과 식물성 글리세린이 함유된 93% 천연 유래 성분이 신생아의 얇고 민감한 피부의 유수분 균형을 유지해줍니다. 피부과 및 안과 테스트 완료. 사용방법: 손바닥에 소량의 내용물을 덜어 물기를 더한 다음 마사지하듯 부드럽게 발라준 후 헹구십시오.

AR_غسول الجسم لا دموع بعد اليوم - Tenderness - تركيبة مكونات طبيعية المنشأ بنسبة 93% غنية بخلصة القطن المغذية والجليسرين النباتي. يحافظ على التوازن المائي الدهني للبشرة الرقيقة الحساسة حديثي الولادة. تم اختياره من قبل أطباء جلدية وعيون. تعليمات الاستخدام: صبى كمية قليلة على راحة يدك وقومي بالتنطيد ودلكي بحركات خفيفة ثم قومي بالشطف.